

Stanu se menším a ještě menším, až budu nejmenším na celém světě. *Die Welt ist alles, was der Fall ist.*
Nothing to be done. Sem, knihomilče, knihu zvláštní ždás-li mít! Vedle vrcholků krkonošských a libereckých objevila se v Čechách po odpadnutí u nás první suchá země i na temeni Ještěda.
Blázniviny se rozsévají nazdarbůh. *Bibliothek Liberec*
Es war spät abends, als K. ankam. *Knihovna Liberec*
»Kde jsem se to zase ocitl?« divil se Křtek, když vyšplhal na svůj křtinec uprostřed dětského hřiště a zvědavě se rozhlížel.
Být básníkem, to není jenom tak. *Library Liberec*
»Kde jsem se to zase ocitl?« divil se Křtek, když vyšplhal na svůj křtinec uprostřed dětského hřiště a zvědavě se rozhlížel.
Byl pozdní večer – první máj, večerní máj – byl lásky čas. *www.kvkli.cz*
Slunko bylo u samého západu a svatojánská broučci vstávali. *Oh, moje Manon!*
Dalle finestre di questa casa si vede il nulla. *From fairest creatures we desire increase, that thereby beauty's rose might never die.*
Odpusť, kdo hvězdám nevěříš.

Tisková zpráva ze dne 9. 12. 2024

Knihovna vydává další znakovou knihu

Krajská vědecká knihovna v Liberci

Ve středu 4. prosince jsme na liberecké radnici slavnostně pokřtili vydání již osmé speciální znakové knihy pro děti se sluchovým postižením.

V obřadní síni liberecké radnice jsme ve středu 4. prosince slavnostně představili již osmou znakovou knihu, kterou při této příležitosti pokřtili za město Liberec náměstek primátora pro kulturu, školství a cestovní ruch Ivan Langr, za Liberecký kraj Ing. Květa Vinklátová, náměstkyně hejtmana pro resort kultury, památkové péče a cestovního ruchu, a za knihovnu její emeritní ředitelka Blanka Konvalinková spolu s autorkou předlohy Eliškou Strakovou.

„Znakokniha už je vlastně tradice. A skvělá tradice. Děkuji Blance Konvalinkové, která u jejího vzniku stála. Knihovna dlouhodobě promýšlí, jak zpřístupnit knihy lidem s různým druhem hendikepu. Znakokniha je jedním z příkladů,“ oceňuje aktivitu knihovny Květa Vinklátová, náměstkyně pro kulturu a cestovní ruch Libereckého kraje. Uvedení nové znakové knihy se zúčastnili též členové realizačního týmu, ředitel a zástupkyně Základní školy a Mateřské školy logopedické v Liberci a neslyšící děti a zástupci z České unie neslyšících a Tichého světa.

Myšlenka na vydávání znakových knih vznikla v roce 2017. Stála za ní snaha knihovny rozšířit nabídku služeb pro skupinu zdravotně znevýhodněných dětí. „Projekt se pokouší unikátním způsobem zpřístupnit vybrané texty českých autorů v digitální podobě s tlumočením do českého znakového jazyka (vedle tištěného slova je figurant, který znakuje) sluchově handicapovaným dětem, mládeži a související cílové skupině, kterou tvoří jejich rodinní příslušníci, ať už slyšící rodiče, nebo slyšící děti. Věříme, že se nám to daří,“ vysvětluje ředitelka knihovny, PhDr. Dana Petrádová.

V letošním roce byla do podoby znakové knihy zpracována kniha **Eda** regionální autorky a výtvarnice Elišky Strakové. Kniha o mravenečnickovi, který nerad jí mravence, zaujme půvabnými ilustracemi citlivě zakomponovanými do videosekvencí ke znakovému figurantovi. Na nové znakovou knihu pracoval osvědčený tým tvůrců v čele s odborníky na překlad uměleckých textů z organizace KukátkOO. Od loňského roku znakovou knihu doplňuje i zvuková stopa, knihu tak mohou využívat i nevidomé děti či slyšící sourozenci handicapovaných dětí.

Krajská vědecká knihovna v Liberci, příspěvková organizace
Wissenschaftliche Bibliothek in Liberec
Research Library in Liberec
Rumjancevova 1362/1, Liberec I – Staré Město, 460 01 Liberec
telefon: +420 482 412 133, telefax: +420 482 412 122
library@kvkli.cz

Stanu se menším a ještě menším, až budu nejmenším na celém světě. *Die Welt ist alles, was der Fall ist.*
Nothing to be done. Sem, knihomilče, knihu zvláštní žádáš-li mít! Vedle vrcholků krkonošských a fizekských objevů se v Čechách po odpadnutí úda první luhá země i na temeni Ještěda.
Blázniviny se rozzívají nazdarbůh.
Es war spät abends, als K. ankam.
»Kde jsem se to zase ocitl?« divil se Křtek, když vyšplhal na svůj křtinec uprostřed dětského hřiště a zvědavě se rozhlížel.
Být básníkem, to není jenom tak. Mnozí odvězili, když se ocitli na počátku velkého měsíce června, usedají do stínu platanů a jejich urputné vzezření se stává mírným.
Byl pozdní večer – první máj, večerní máj – byl lásky čas. Sivam śantamidjam varam lōkapālam parābrahma lingam bhaddē pandurāngam.
Slunko bylo u samého západu a svatojánská broúci vstávali. Odpuť, kdo hvězdám nevěříš. From fairest creatures we desire increase, that thereby beauty's rose might never die.
www.kvkli.cz

Nově znakokniha přináší bonusové video, na kterém spolupracovala herečka Naivního divadla Liberec Diana Čičmanová s tlumočníky z organizace Tichý svět – jedná se o znakový pracovní list ke knize, který využijí děti a pedagogové při výuce.

Projekt od začátku finančně podporuje Ministerstvo kultury ČR a statutární město Liberec. Všechny dosud vydané znakoknihy jsou veřejně dostupné na webovém portálu www.znakokniha.cz. Neslyšící a další zájemci si zde postupně mohli, prostřednictvím znakového jazyka, poprvé přečíst knihu Lucie Seifertové *Český ráj a jeho tajemství*. Pro zpracování druhé znakoknihy jsme o rok později vybrali knihu Pavla Čecha *O zahradě*. Od roku 2019 byly po poradě se ZŠ a MŠ logopedickou Liberec postupně zpracovány čtyři díly knihy Aleny Ježkové a Renáty Fučíkové *Staré pověsti české a moravské*. Tuto kolekci v loňském roce doplnila básnická sbírka Jiří Žáček *dětem*.

Kateřina Šidlofová
PR a marketing Krajské vědecké knihovny v Liberci
sidlofova@kvkli.cz; 482 412 185

Koordinátorka projektu a kontakt pro dotazy:
Helena Syrovátková, syrovatkova@kvkli.cz, 482 412 132
Krajská vědecká knihovna v Liberci

Bibliothek Liberec
Knihovna Liberec
Library Liberec